



	II	II	I	II	II	II	II	II	II	P
⌚ sec.	20-40	40-90	90-120	30-90	40-60	60-90	60-90	60-90	60-120	12x
kg	1,3 l	1,0 l	2 eggs 0,25 l	1,3 kg	0,4 kg	1,0 kg	1,0 kg	1,3 l	1,3 l	10

Русский

Руководство по эксплуатации

Наши изделия разработаны в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональности и дизайна.

Мы надеемся, что Вам понравится работа нового изделия от Braun.

Прочитайте внимательно данное руководство по эксплуатации прежде чем начнете пользоваться прибором.

Важно

- Устройство не предназначено для использования детьми. Храните устройство и шнур в недоступном для детей месте. Перед тем как заменять аксессуары или приближаться к подвижным деталям, выключайте устройство и отсоединяйте его от сети.
- Устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, при условии, если использование осуществляется под надзором или они прошли инструктаж по безопасному пользованию устройством и осознают потенциальные опасности.
- Данное изделие предназначается для использования только в домашних условиях.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному в нижней части основания прибора. Прибор работает только от переменного тока. При подключении к сети мотор должен быть всегда выключен (положение «О»).
- Ножи прибора очень острые: обращайтесь с ними осторожно.
- Не помещайте руки в чашу при открытой крышке – возможность повреждения ножом.
- Устройство работает только если чаша надлежащим образом установлена на подставку.
- Перед включением убедитесь, что кувшин соответствующим образом собран и установлен и крышка его закрыта.
- Не используйте прибор вхолостую (т.е. без продуктов, жидкости внутри).
- Дайте горячим жидкостям остыть, перед тем как помещать их в чашу.
- Электрические приборы компании Braun отвечают требованиям соответствующих стандартов в отношении техники безопасности. Ремонт или замена шнура электропитания должна выполняться сервисным работником из числа специалистов по техническому обслуживанию и ремонту. Неквалифицированно выполненный, ремонт может явиться причиной несчастных случаев и травм пользователей.

- Всегда отключайте прибор от сети питания, когда он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и чисткой
- Во время первых использований при высокой нагрузке прибор может издавать определенный запах. Это нормальное явление, не являющееся признаком технического дефекта.
- Соблюдайте осторожность, если заливаете горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер, так как она может выплеснуться из прибора из-за неожиданного выпаривания.

Описание деталей

- a мерный стакан
- b крышка
- c уплотнительное кольцо крышки
- d чаша для смешивания
- e уплотнительное кольцо ножа
- f узел ножа с крепежным кольцом
- g основной блок
- h поворотный переключатель;
- i отсек для хранения шнура.

Максимальная емкость обработки: 1,6 литров

Перед использованием прибора

- Перед первым использованием стационарного блендера следует очистить все его детали (см. раздел «Очистка прибора»).
- Отмотайте отрезок шнура необходимой длины из отсека для хранения шнура, расположенного в нижней части основного блока, и включите его в розетку.

Сборка чаши для смешивания

- Аккуратно вставьте нож в крепежное кольцо.
- Поместите уплотнительное кольцо ножа на ободок узла ножа.
- Плотно винтите чашу для смешивания в крепежное кольцо по часовой стрелке до упора.

Прикрепление чаши для смешивания

- Удостоверьтесь, что поворотный переключатель повернут в положение «О».
- Установите чашу для смешивания на основной блок и надавите на нее сверху, чтобы надежно закрепить ее на месте.
- Перед снятием чаши с основного блока всегда поворачивайте поворотный переключатель в положение «О» и отключайте основной блок от электросети после использования.

Уровни скорости вращения (см. таблицу, стр. 3)

I	простые задачи с жидкими ингредиентами – перемешивание небольшого количества жидких и/или твердых ингредиентов.
II	для более густых ингредиентов и обеспечения идеальных результатов.
Ⓟ Pulse:	мгновенные всплески энергии. (Поворотный переключатель не закрепляется в этом положении. Поверните его в положение «P» несколько раз либо удерживайте в нем).

Использование прибора

- Положите продукты, которые нужно обработать, в чашу для смешивания.
- Плотнo закройте чашу крышкой. Вставьте мерный стакан в отверстие крышки.
- Включите основной блок.

Пример рецепта:

Суп из сырых овощей

Порежьте кубиками 750 г моркови и положите их в чашу для смешивания. Добавьте 750 мл воды, приправы и специи.

Перемешивайте в течение 5 секунд на максимальной скорости.

Для лучших результатов

- При перетирании твердых ингредиентов в пюре не кладите в чашу для смешивания сразу большое количество этих продуктов, а добавляйте небольшие порции постепенно.
- Перед смешиванием твердых ингредиентов режьте их на небольшие кусочки (2-3 см).
- Всегда сначала смешивайте твердые ингредиенты с небольшим количеством жидкости. Затем постепенно добавляйте жидкость через отверстие в крышке.
- При приготовлении майонеза растительное масло можно добавлять через дренажное отверстие в мерном стакане.
- Используйте импульсный режим при смешивании твердых или очень вязких ингредиентов, чтобы предотвратить торможение ножа.
- **Во время работы прибора всегда держите руку на его крышке.**
- Максимальный объем – 1,3 л для горячих супов или 0,8 л молока.
- Для приготовления небольшого количества еды используйте первый уровень скорости

Очистка прибора

Основной блок

Не погружайте основной блок в воду.

Его следует очищать только с помощью влажной тряпки.

Легкая чистка/промывка собранной чаши для смешивания

Опорожнив чашу для смешивания, наполните ее водой. Установите ее на основной блок и несколько раз поверните поворотный переключатель в положение «Ⓟ». Вылейте воду и ополосните чашу.

Тщательная чистка разобранной чаши для смешивания

Перед отвинчиванием крепежного кольца (f) удостоверьтесь, что чаша для смешивания пуста. Осторожно обращайтесь с ножом. Все съемные детали пригодны для мытья в посудомоечной машине. Для эффективного очищения крышки снимите уплотнительное кольцо (c).

В изделие могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Дата изготовления

Чтобы узнать дату выпуска, посмотрите на пятизначный код продукта (возле таблички с обозначением серии). Первая цифра обозначает последнюю цифру года изготовления. Две следующие цифры – это календарная неделя. А последние две указывают издание (автоматически подсчитывается с 1992 года).
Пример: 30421 – изделие было выпущено в 2013 году (в 4 неделю).



Блендер,
JB 5050, Jug Blender
тип 4125
220–240 Вольт, 50–60 Герц,
900 Ватт

Изготовлено в Китае для
Де'Лонги Браун Хаусхолд ГмбХ Германия
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 5262.

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Импортер и ответственный за претензии потребителей: ООО «Делонги», Россия, 127055, Москва, ул. Суцневская, д. 27, стр. 3. Тел. +7 (495) 781-26-76

Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Стационарный блендер не работает.	Нет подачи питания.	Проверьте, подключен ли прибор к сети питания. Проконтролируйте домашние электрические предохранители и автоматы защиты. Если все вышеперечисленное в порядке, обратитесь в сервисный центр Braun.
	Чаша не установлена надлежащим образом.	Проконтролируйте правильность позиции (рукоятка должна быть направлена вперед влево или вперед вправо).
Утечка из чаши.		Проконтролируйте уплотнение на надлежащую посадку и правильный порядок установки.
Жидкости выплескиваются из-под крышки.	Чаша переполнена.	Проконтролируйте на соответствие рекомендациям по максимальному уровню наполнения.
	Выбрана слишком высокая скорость.	Проверьте на соответствие рекомендованной скорости.

Українська

Керівництво з експлуатації

Наші вироби розроблені у відповідності до найвищих вимог якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємося, що Вам сподобається робота нового виробу від Braun.

Будь ласка, уважно та повністю ознайомтеся з цим керівництвом перед тим, як приступити до роботи з приладом. Використовувати за призначенням, відповідно до керівництва з експлуатації.

Важливо:

- Пристрій заборонено використовувати дітям. Зберігайте пристрій разом із дротом у недоступному для дітей місці. Перед заміною приладдя чи обслуговуванням рухомих деталей обов'язково вимкніть пристрій і відключіть його від джерела живлення.
- Пристрій дозволяється використовувати особам з обмеженими фізичними й сенсорними можливостями чи розумовими здібностями або особам, що не мають достатнього досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу й усвідомлюють небезпеку, що може виникнути через неправильну експлуатацію.
- Завжди відключайте живлення пристрою, якщо залишаєте його без нагляду або збираєтеся розібрати, зібрати чи почистити пристрій.
- Цей виріб призначений тільки для використання в домашніх умовах.
- Напруга в мережі має відповідати напрузі, зазначеній у нижній частині основи приладу. Прилад працює тільки від змінного струму. При підключенні до мережі мотор має бути завжди вимкнений (положення «О»).
- Ножі приладу дуже гострі: поводьтеся з ними обережно.
- Не опускайте руки в змішувальну чашу, якщо кришку пристрою відкрито. Леза можуть вас травмувати.
- Переконайтеся, що змішувальну чашу правильно закріплено на основному блоці електропристрою (інакше пристрій не працюватиме).
- Перед вмиканням переконайтеся, що кухоль відповідним чином зібраний та встановлений, і його кришка закрита.
- Не використовуйте прилад вхолосту (тобто, без продуктів, рідин усередині).
- Не наповнюйте змішувальну чашу гарячою рідиною. Спершу дайте рідині охолонути.
- Електричний пристрій Braun відповідає стандартам безпеки, що застосовуються. Ремонт або заміна мережевого шнура мають

бути виконані тільки уповноваженим сервіс-персоналом. Дефектний, некваліфікований ремонт може спричинити значну загрозу користувачеві.

- Під час перших використань з високим навантаженням прилад може виділяти певний запах. Це нормальне явище, що не є ознакою технічного дефекту.
- Будьте обережні, коли гарячу рідину наливають у комбайн чи блендер: під тиском пари може відбутись раптовий викид води.

Опис деталей

- a вимірна склянка
- b кришка
- c ущільнювальне кільце кришки
- d змішувальна чаша
- e ущільнювальне кільце ножа
- f вузол ножа з кріпильним кільцем
- g основний блок
- h поворотний перемикач
- i відділення для зберігання шнура

Максимальна ємність обробки: 1,6 літрів

Перед використанням приладу

- Перед першим використанням стаціонарного блендера слід очистити всі його деталі (див. розділ «Очищення приладу»).
- Відмотайте відрізок шнура потрібної довжини з відділення для зберігання шнура, розташованого в нижній частині основного блока, та увімкніть його в розетку.

Збирання змішувальної чаші

- Обережно вставте ніж у кріпильне кільце.
- Розташуйте ущільнювальне кільце ножа на ободі вузла ножа.
- Щільно вкрутіть змішувальну чашу у кріпильне кільце за годинниковою стрілкою до зупинки.

Прикріплення змішувальної чаші

- Переконайтеся, що поворотний перемикач повернено у положення «О».
- Встановіть змішувальну чашу на основний блок та натисніть на неї згори, щоб надійно закріпити її на місці.
- Перш ніж зняти змішувальну чашу з основного блока, завжди повертайте поворотний перемикач у положення «О» та від'єднуйте основний блок від електричної мережі після використання.

Використання приладу

- Покладіть продукти, які потрібно обробити, у змішувальну чашу.

Рівні швидкості обертання (див. таблицю, стор. 3)

I	неконцентроване застосування з рідинними інгредієнтами – суміш невеликої кількості речовин та/або твердих інгредієнтів.
II	для більш концентрованої суміші та найкращих результатів.
Ⓢ Pulse:	миттєві сплески енергії. (Поворотний перемикач не закріплюється в цьому положенні. Поверніть його у положення «P» кілька разів або утримуйте в ньому)..

- Щільно закрийте чашу кришкою. Вставте вимірну склянку в отвір у кришці.
- Увімкніть основний блок.

Приклад рецепта:

Суп із сирих овочів

Поріжте кубиками 750 г моркви та покладіть їх у змішувальну чашу. Додайте 750 мл води, приправи та спеції.

Перемішуйте протягом 5 секунд на максимальній швидкості.

Для найкращих результатів

- Під час приготування пюре з твердих інгредієнтів не кладіть у змішувальну чашу одразу велику їх кількість, а додавайте невеликі порції час від часу.
- Перш ніж змішувати тверді інгредієнти, ріжте їх на невеликі шматки (2-3 см).
- Завжди спочатку змішуйте тверді інгредієнти з невеликою кількістю рідини. Потім поволі додавайте рідину через отвір у кришці.
- Під час приготування майонезу олію можна додавати через дренажний отвір у вимірній склянці.
- Використовуйте імпульсний режим під час змішування твердих або дуже в'язких інгредієнтів, щоб уникнути гальмування ножа.
- **Під час роботи приладу завжди тримайте руку на його кришці.**
- Максимальна місткість – 1,3 л для гарячого супу т 0,8 л для молока.
- Для приготування невеликої кількості їжі використовуйте перший рівень швидкості.

Очищення приладу

Основний блок

Не занурюйте основний блок у воду.

Його слід чистити лише за допомогою вологої ганчірки.

Легке очищення/промивання зібраної змішувальної чаші

Спорожнивши змішувальну чашу, наповніть її водою. Встановіть її на основний блок та кілька разів поверніть поворотний перемикач у положення «P». Вилейте воду та обполосніть чашу.

Ретельне очищення розібраної змішувальної чаші

Перед відкручуванням кріпильного кільця (f) переконайтеся, що змішувальна чаша порожня. Обережно поводьтеся з ножом.

Усі знімні деталі можна мити в посудомийній машині.

Для ефективного очищення кришки зніміть ущільнювальне кільце (c).

Блендер Braun JB 5050, тип 4125, 900 Ватт.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Гаряча лінія 0 800 503-507 (дзвінки зі стаціонарних телефонів безкоштовні).